

РЕЦЕНЗИИ

Рецензия

УДК 27-248.3-277(049.32)

Для цитирования:

Ковшов М.В. Вера как соучастие: экзегетическое исследование некоторых ключевых текстов апостола Павла.

Рец. на кн.: Jeanette Hagen Pifer. Faith as Participation. An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Wissenschaftliche Untersuchungen Zum Neuen Testament. 2 Reihe. (WUNT II 486). Tübingen: Mohr Siebeck, 2019. VII + 258 p. // Труды Саратовской православной духовной семинарии. 2026. № 2 (33). С. 231–239.

DOI: 10.56621/27825884_2026_33_231

Ковшов Михаил Всеволодович,

кандидат богословия, доцент,

доцент кафедры библеистики,

помощник проректора по воспитательной работе

Московской духовной академии,

Российская Федерация, 141300, Московская область,

г. Сергиев Посад, Свято-Троицкая Сергиева лавра,

научный сотрудник Перервинской духовной семинарии,

Российская Федерация, 109383, г. Москва,

ул. Шоссейная, 82

paul.quest@nextmail.ru

ORCID: 0000-0003-0656-1135

Вера как соучастие: экзегетическое исследование некоторых ключевых текстов апостола Павла

Рецензия на книгу: Jeanette Hagen Pifer. Faith as Participation. An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Wissenschaftliche Untersuchungen Zum Neuen Testament. 2 Reihe. (WUNT II 486) Tübingen: Mohr Siebeck, 2019. VII + 258 p.

Джанетт Хаген Пайфер, в настоящее время доцент кафедры Нового Завета в Университете Биола¹, написала небезытересную работу, посвященную концепции *πίστις* и единению со Христом или причастности к Нему в Посланиях святого Павла: Первого послания к Фессалоникийцам, Первого и Второго — Коринфянам и Галатам. Монография, опубликованная во второй серии «Научных исследований Нового Завета» (WUNT) издательства «Мор Зибек», представляет собой переработанную докторскую диссертацию², защищенную

© Ковшов М.В., 2026.

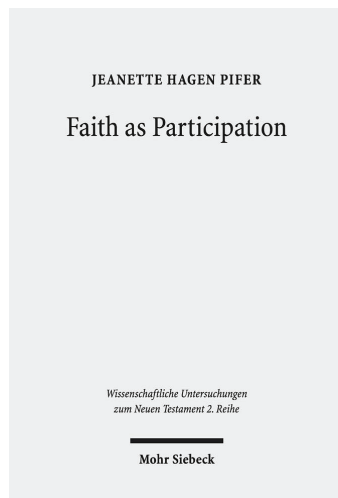
¹ See: Jeanette Pifer // Biola University [Электронный ресурс]. URL: <https://www.biola.edu/directory/people/jeanette-hagen> (дата обращения: 15.03.2026). Загл. с экрана.

² See: Hagen J.M. Faith as Participation: An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Doctoral thesis. Durham University, 2016 // Durham e-Theses [Электронный ресурс]. URL: <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/11694/> (дата обращения: 15.03.2026).

автором в 2016 году в Даремском университете под руководством профессора Джона М. Г. Баркли³.

Книга состоит из семи глав и заключения. Первая глава имеет вводный характер. Вторая, третья и четвертая носят названия «Вера и участие в <...>» Первое послание к Фессалоникийцам, Первое и Второе послания к Коринфянам. Рассмотрение Послания апостола язычников к Галатам разделено на две главы и озаглавлено «Галатам 2:15–21» (глава пятая) и «Галатам 3–6» (глава шестая). В данном случае автор убирает вышеупомянутый тег «Вера и участие в <...>», дабы представить более широкий контекст Послания к Галатам, поскольку в нем содержится больше спорных вопросов о природе *πίστις*, чем в письмах к Фессалоникийцам и Коринфянам (с. 118). В заключительной седьмой главе Пайфер кратко излагает содержание своей более ранней диссертации⁴, приводит несколько важных выводов, вытекающих из ее толкования, и дает краткие пояснения о том, как следует понимать *πίστις* в Посланиях к Римлянам и Филиппийцам.

Первая глава посвящена рассмотрению следующих вопросов: 1) постановка проблемы исследования; 2) ее анализ в контексте трех более широких дискуссий, которые велись в рамках изучения писем святого Павла; 3) обоснование веры как причастности ко Христу; 4) описание методологического подхода автора. Основная проблема работы достаточно четко сформулирована на первой же странице: «Первостепенный вопрос, лежащий в основе этого исследования: что Павел подразумевает под верой?» Рассматривая контекст данного вопроса, Пайфер обращается к трудам пяти ключевых, с ее точки



³ О подходе Баркли к изучению апостола язычников см. в нашей статье: Ковшов М.В. «Новый взгляд на Павла» в трудах Мартина де Бура, Михаэля Вольтера и Джона М. Г. Баркли // Вопросы богословия. 2024. № 2 (12). С. 13–23.

⁴ See: Hagen J.M. Faith as Participation: An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Doctoral thesis.

зрения, мыслителей: Мартина Лютера⁵, Адольфа Шлаттера⁶, Рудольфа Бульмана⁷, Фрица Нойгебауэра⁸ и Терезы Морган⁹. Несмотря на то что каждый из них привносит что-то свое в понятие веры, Пайфер предполагает, что все пять интерпретаторов сходятся во мнении: вера — это то, как люди относятся к Богу (с. 9). Вопрос о том, что такое вера у апостола язычников, рассматривается в контексте трех более широких дискуссий, которые ведутся в рамках изучения наследия святого Павла по крайней мере с XIX века. Это дискуссии о центре богословия Павла, *πίστις Χριστοῦ* и о соотношении Божественного и человеческого в деле спасения. Данные темы вновь поднимаются в соответствующих экзегетических исследованиях в работе Пайфер и особенно остро проявляются в ее толковании Послания к Галатам. В заключительной части вводной главы автор вкратце описывает свою методологию, которая, по ее мнению, заключается не в исследовании слова *πίστις* или изучении более широкого контекста, а в анализе концепции веры у апостола язычников, включая лингвистические параллели (с. 38).

Пайфер начинает свое исследование с трех Посланий, написанных в первые годы миссионерской деятельности святого Павла: Первого письма к Фессалоникийцам, Первого и Второго послания Коринфянам. Позже она отмечает, что такой подход «способствует герменевтическому прогрессу, поскольку расширяет рамки обсуждения Посланий Павла и предоставляет более широкий контекст для изучения спорных отрывков из Послания к Галатам» (с. 216). Детальное толкование соответствующих «отрывков о вере» в этих письмах приводит Пайфер к выводу, что *πίστις* — это, прежде всего, человеческий образ жизни, который одновременно отрицает себя

⁵ See: Luther M. Commentaries on 1 Corinthians 7, 1 Corinthians 15, Lectures on 1 Timothy. Saint Louis, 1973; Luther M. Lectures on Galatians 1535. Chapters 1–4. Saint Louis, 1963. 492 p.

⁶ See: Schlatter A. Der Glaube im Neuen Testament. Eine Untersuchung zur neutestamentlichen Theologie. Leiden, 1885.

⁷ See: Bultmann R. Faith and Understanding. London, 1969; Bultmann R. Der zweite Brief an die Korinther. Göttingen, 1976; Bultmann R. Glauben und Verstehen. Gesammelte Aufsätze. Vol. 2. Tübingen, 1955; Bultmann R. Kerygma and Myth. A Theological Debate. N.Y., 1972; Bultmann R. Theology of the New Testament. London, 1952; Bultmann R. Understanding Paul's Ethics. Twentieth Century Approaches. Grand Rapids, 1995.

⁸ See: Neugebauer F. In Christus. Göttingen, 1961.

⁹ See: Morgan T. Roman Faith and Christian Faith. Pistis and Fides in the Early Roman Empire and Early Churches. N.Y., 2015.

и предполагает зависимость от Христа (с. 71, 85, 96, 117). В пользу этой точки зрения говорят различные концептуальные и лингвистические параллели, которые использует апостол язычников, рассуждая о вере. Глаголы, которые он употребляет, проясняют и конкретизируют *πίστις*, раскрывая ее происхождение, динамичность и влияние на жизнь верующих.

Глава пятая, посвященная Посланию к Галатам 2:15–21, в основном опирается на работы современных ученых Дж. Луиса Мартина¹⁰ и Мартина де Бура¹¹. Именно в этой главе Пайфер проверяет предварительные выводы о вере и причастности, сделанные на основе изучения ранних Посланий, а затем сопоставляет свою экзегезу с более широкими дискуссиями, которые велись в кругах исследователей апостола язычников. Пайфер утверждает: Послание к Галатам 2:15–21 подтверждает ее более раннюю гипотезу о том, что *πίστις* — это одновременно и самововлеченность верующего, и его самоотречение в зависимости от Христа. Она особенно выделяет 2:19–20 как *stich interpretum* в рассуждениях святого Павла (с. 219). Пайфер полагает, что в центре внимания апостола язычников было не столько оправдание, сколько соучастие, поскольку в Послании к Галатам эти два понятия объединены: «[оправдание] достигается исключительно благодаря действенной смерти и Воскресению Христа», а «переживается через соучастие во Христе» (с. 156). Таким образом, для Пайфера Послание к Галатам 2:16 является «полной мерой оправдания», а в 2:17 та же мысль повторяется «в самых фундаментальных выражениях» (с. 156). Что касается спора о *πίστις Χριστοῦ*, то понимание автором человеческой *πίστις* как самоотрицающей и утверждающей Христа помогает переосмыслить данное понятие, сделав его «логическим продолжением Божественного приоритета в оправдании Богом через Христа, поскольку верующий участвует в Божьем деянии посредством веры» (с. 176). Наконец, что касается свободы воли, то в мышлении апостола язычников (предшествующая) Божественная свобода воли и (последующая) человеческая активность в виде *πίστις* идут рука об руку: «Павел представляет таинственное партнерство, в котором Божественная свобода воли делает возможной активность

¹⁰ See: Martyn J.L. *Galatians*. Yale, 2004.

¹¹ О подходе де Бура к изучению апостола язычников см. в нашей статье: Ковшов М.В. Указ. соч.

человека» (с. 176). Иными словами, можно сказать: «"Я" [из Послания к Галатам 2:20] оживает во Христе, воссоздается Святым Духом, чтобы жить в этом образе веры во Христа» (с. 223).

В предпоследней шестой главе книги автор рассуждает о роли Святого Духа в вере и вытекающих из этого этических требованиях к жизни христианина, основанной на *πίστις*. Она считает, что связь между человеческой верой и Святым Духом взаимна: «Дух пробуждает веру и делает ее возможной» (с. 213), но в то же время «люди должны отвечать на эту деятельность Духа» (с. 182). Пайфер предполагает, что слова святого Павла из пятой главы (стихи 5–6) отражают его главную мысль о поведении христианина: «...новая жизнь верующего во Христе проистекает из веры, дарованной Духом, и он постоянно участвует в самоотверженной любви Христа и проявляет ее» (с. 210).

Последняя, седьмая, глава подводит автора к финалу ее работы. Вкратце, Пайфер описывает *πίστις* как предпочтительную для апостола язычников реакцию на предшествующий акт Божьей благодати — спасение, в котором верующий отождествляет себя с событием во Христе. Это отождествление, которое, по мнению Пайфер, подразумевает соучастие, становится постоянным образом жизни и представляет собой одновременно самоотрицающую и самовозвеличивающую зависимость от Господа Иисуса во всех аспектах жизни.

Пайфер задалась целью выяснить, что святой Павел подразумевал под словом *πίστις*, изучив не все Послания апостола язычников, а только его ранние письма (Первое письмо Фессалоникийцам, Первое и Второе письмо Коринфянам и Послание к Галатам). Она указала, что хотела сделать это с концептуальной точки зрения, проведя тщательный анализ избранных ею новозаветных текстов. Кроме того, Пайфер предположила, что *πίστις* в большей степени предполагает соучастие, чем считалось ранее. То, что автор монографии начинает исследование с ранних Посланий, которыми часто пренебрегают при обсуждении *πίστις*, помогает по-новому взглянуть на развитие данного понятия у святого Павла в качестве реакции на Евангелие и как на непрерывный процесс человеческого существования. Далеко не все библиисты согласятся с выводами Пайфер, однако ее аргументы достаточно логичны, ясны и неплохо обоснованы, а источники, на которые она опирается, звучат весомо. Автор уделяет большое внимание лингвистике и грамматике,

а также умело использует вторичную литературу. Особенно это заметно в двух главах, посвященных Посланию к Галатам.

Главный недостаток книги связан с тем, что автор не уделяет должного внимания методологии исследования. Пайфер четко заявляет, что подходит к изучению использования святым Павлом слова *πίστις* с концептуальной точки зрения. Однако ее понятие «концепции» почти не разъясняется: вся дискуссия о методологии занимает всего четыре коротких абзаца (с. 37–38), а сравнение с другими методами (в частности, затрагивающими «более широкие контекстуальные вопросы») упоминается лишь вскользь на с. 38. Подобное отсутствие методологической ясности, безусловно, сильно снижает ценность проведенного исследования. Не менее серьезным недостатком следует считать отсутствие анализа Второго послания к Фессалоникийцам, которое также относится к ранним письмам святого Павла. Очевидно, это связано с тем, что автор принимает на веру точку зрения ряда представителей критической школы библеистики (отрицательной библейской критики), которые отвергают подлинность данного Послания и его написание самим апостолом язычников. Даже если автор согласна с этой гипотезой (отметим, далеко не единственной в современной науке), ей следовало бы аргументировать свой подход и как минимум рассмотреть альтернативные точки зрения. И хотя рецензируемая монография является современным дополнением к ряду недавних исследований о вере и единении со Христом, в силу своей методологической непроясненности она не может поставить точку в затрагиваемых ею трех основных современных дискуссиях в области изучения наследия апостола язычников (о центре богословия святого Павла, о *πίστις Χριστοῦ*, а также о соотношении Божественного и человеческого в деле спасения). Вероятно, можно надеяться, что Пайфер попытается как-то исправить указанные недостатки в последующей работе, в которой подробнее рассмотрит более поздние Послания апостола язычников к Римлянам и Филиппийцам (и не только; хотелось бы увидеть анализ Второго послания к Фессалоникийцам). Однако в текущем виде проведенное ею исследование нельзя считать полностью завершенным и обоснованным, в связи с чем рекомендовать его к критическому анализу можно в первую очередь специалистам по новозаветной паулинистике, а также тем, кто пишет научные работы по смежным темам.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Библия. Священное Писание Ветхого и Нового Завета. Синодальный перевод. М.: Изд-во Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2011. 1369 с.
2. Ковшов М.В. «Новый взгляд на Павла» в трудах Мартина де Бура, Михаэля Вольтера и Джона М.Г. Баркли // Вопросы богословия. 2024. № 2 (12). С. 13–23.
3. Bultmann R. Der zweite Brief an die Korinther. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1976. 270 p.
4. Bultmann R. Faith and Understanding / Ed. by Robert W. Funk. Transl. by Louise Pettibone Smith. London: SCM Press, 1969. 348 p.
5. Bultmann R. Glauben und Verstehen. Gesammelte Aufsätze. Tübingen: Mohr Siebeck, 1984. 308 p.
6. Bultmann R. Kerygma and Myth. A Theological Debated / Ed. by Hans-Werner Bartsch. Transl. by Reginald H. Fuller. N.Y.: Harper & Row, 1972. 259 p.
7. Bultmann R. Theology of the New Testament. 2 vols. Vol. 1 / Transl. by Kendrick Grobel. London: SCM Press, 1951. 544 p.
8. Bultmann R. Theology of the New Testament. 2 vols. Vol. 2 / Transl. by Kendrick Grobel. London: SCM Press, 1965. 288 p.
9. Bultmann R. Understanding Paul's Ethics. Twentieth Century Approaches / Ed. by Brian S. Rosner. Grand Rapids: Eerdmans, 1995. 392 p.
10. Hagen J. M. Faith as Participation: An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Doctoral thesis. Durham University, 2016 // Durham e-Theses [Электронный ресурс]. URL: <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/11694/> (дата обращения: 15.03.2026). Яз. англ.
11. Jeanette Pifer // Biola University [Электронный ресурс]. URL: <https://www.biola.edu/directory/people/jeanette-hagen> (дата обращения: 15.03.2026). Загл. с экрана. Яз. англ.
12. Luther M. Commentaries on 1 Corinthians 7, 1 Corinthians 15, Lectures on 1 Timothy. Saint Louis: Concordia, 1973. 404 p.
13. Luther M. Lectures on Galatians 1535. Chapters 1–4 / Transl. by Jaroslav Pelikan. Saint Louis: Concordia, 1963. 492 p.
14. Martyn J. L. Galatians. Yale: Yale University Press, 2004. 640 p.
15. Morgan T. Roman Faith and Christian Faith. Pistis and Fides in the Early Roman Empire and Early Churches. N.Y.: Oxford University Press, 2015. 262 p.
16. Neugebauer F. In Christus. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1961. 196 p.

17. Pifer J. H. Faith as Participation. An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Tübingen: Mohr Siebeck, 2019. VII + 258 p.
18. Schlatter A. Der Glaube im Neuen Testament. Eine Untersuchung zur neutestamentlichen Theologie. Leiden: Brill, 1885. 608 p.

*Поступила в редакцию 24.03.2026,
принята к публикации 24.04.2026.*

Book review

UDC 27-248.3-277(049.32)

For citation:

Kovshov M. Vera kak souchastiye: ekzegeticheskoye issledovaniye nekotorykh klyuchevykh tekstov apostola Pavla [Faith as participation: an exegetical study of some key texts of the Apostle Paul]. Book review: Jeanette Hagen Pifer. Faith as Participation. An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts. Wissenschaftliche Untersuchungen Zum Neuen Testament. 2 Reihe. (WUNT II 486). Tübingen: Mohr Siebeck, 2019. VII + 258 p. // Trudy Saratovskoi pravoslavnoi dukhovnoi seminarii. [Proceedings of the Saratov Orthodox Theological Seminary]. 2026. No 2 (33), pp. 231–239.

DOI: 10.56621/27825884_2026_33_231

Mikhail Kovshov,

Candidate of Theology, Associate Professor,
Associate Professor of the Department

of Biblical Studies,

Assistant to the Vice-Rector for Educational Work,
Moscow Theological Academy,

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad, 141300,
Russian Federation,
Researcher,

Perervinskaya Orthodox Theological Seminary,
82 Highway str., Moscow, 109383, Russian Federation
paul.quest@nextmail.ru

ORCID: 0000-0003-0656-1135

Faith as Participation: An Exegetical Study of Some Key Texts of the Apostle Paul

**Book review: Jeanette Hagen Pifer. Faith
as Participation. An Exegetical Study of Some Key
Pauline Texts. Wissenschaftliche Untersuchungen
Zum Neuen Testament. 2 Reihe. (WUNT II 486)
Tübingen: Mohr Siebeck, 2019. VII + 258 p.**

REFERENCES

1. Bultmann R. (1951) Theology of the New Testament. 2 vols. Vol. 1. London. (In English. Transl. from German).
2. Bultmann R. (1956) Theology of the New Testament. 2 vols. Vol. 2. London. (In English. Transl. from German).
3. Bultmann R. (1969) Faith and Understanding. London. (In English. Transl. from German).
4. Bultmann R. (1972) Kerygma and Myth. A Theological Debated. N.Y. (In English. Transl. from German).
5. Bultmann R. (1976) Der zweite Brief an die Korinther [The Second Epistle to the Corinthians]. Göttingen. (In German).

6. Bultmann R. (1984) *Glauben und Verstehen. Gesammelte Aufsätze* [Faith and Understanding. Collected Essays]. Tübingen. (In German).
7. Bultmann R. (1995) *Understanding Paul's Ethics. Twentieth Century Approaches*. Grand Rapids. (In English).
8. Hagen J.M. (2016) *Faith as Participation: An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts*. Doctoral thesis. Available at: <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/11694/> (15/03/2026). (In English).
9. Kovshov M.V. (2024) "«Novyy vzglyad na Pavla» v trudakh Martina de Bura, Mikhaelya Vol'tera i Dzhona M. G. Barkli" ["A New Look at Paul" in the Works of Martin de Boer, Michael Voltaire, and John M.G. Barclay]. In: "Voprosy bogosloviya" [Questions of Theology]. No. 2 (12). pp. 13–23. (In Russian).
10. Martyn J.L. (2004) *Galatians*. Yale. (In English).
11. Morgan T. (2015) *Roman Faith and Christian Faith. Pistis and Fides in the Early Roman Empire and Early Churches*. N.Y. (In English).
12. Neugebauer F. (1961) *In Christus*. Göttingen. (In English).
13. Pifer J.H. (2019) *Faith as Participation. An Exegetical Study of Some Key Pauline Texts*. Tübingen. (In English).

*Was submitted 24.03.2026,
accepted for publication 24.04.2026.*